



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

### Revision to a Request for a Standing Offer

### Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Produits de nettoyage	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0114-185505/A	<b>Date</b> 2017-11-03
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0114-18-5505	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-7-48036 (935)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-935-7301	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2017-10-12	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-11-22</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Barnett, Eliane	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin935
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 536-4626 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**MODIFICATION 003 – Produits de nettoyage, est présentée pour les motifs suivants:**

**1. Transmettre la réponse de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada aux questions des soumissionnaires reçues.**

---

**Q1.** En référence à l'Appendice 1 – Base de tarification A, si nous ne sommes pas en mesure de proposer un prix pour un article, est-ce que cela élimine notre soumission?

**R1.** Conformément à l'article 4.1.1.1 - Critères financiers obligatoires, « les prix doivent être fournis pour tous les articles énumérés dans la Base de tarification A (appendice 1) et un pourcentage (%) de rabais doit être fournir pour la Base de tarification B. » De plus, conformément à la section 4.2 – Méthode de sélection, « une offre doit se conformer aux exigences de la demande d'offres à commandes pour être déclarée recevable. » Par conséquent, une offre qui ne satisfait pas à toutes les exigences, y compris tous les critères financiers obligatoires sera déclarée non recevable.

**Q2.** En référence à l'article 21 par exemple - l'exigence que le savon moussant doit pouvoir être utilisé avec le distributeur Stoko. Nous ne distribuons pas ce distributeur, donc nous n'avons pas le savon en question. Est-ce que cela nous éliminera du processus de sélection? Nous pouvons certainement offrir une alternative, mais ma lecture du document est que lorsque vous indiquez « doit pouvoir être utilisé », aucune alternative n'est acceptée.

**R2.** Bon nombre des bâtiments utilisés par le MDN ont été identifiés comme contenant de l'amiante. Le remplacement des systèmes de distribution actuellement installés de sorte que d'autres distributeurs / produits pourraient être offerts constituerait une aventure de longue haleine et coûteuse puisque des demandes de travaux et des techniciens spéciaux doivent être demandés pour chaque installation afin d'éviter toute contamination du lieu de travail. Les distributeurs actuels installés et utilisés sont des distributeurs Stoko Skincare. Un offrant peut soumettre une offre qui fournit un produit universel qui s'adapte et fonctionne avec les distributeurs actuellement installés. Si un produit universel est offert, l'offrant doit soumettre une documentation démontrant qu'il est compatible avec l'utilisation.

**Q3.** En référence à l'Appendice 1 - colonnes I et J intitulées « Changements proposés par le soumissionnaire », pourriez-vous clarifier à quoi sert la colonne?

**R3.** Conformément à la partie 4 de la DOC, les offrants peuvent proposer des changements au format d'emballage demandé. Si l'offrant propose un changement au format d'emballage demandé, l'offrant doit indiquer ce changement sous la colonne « format offert » (colonnes I et J). Veuillez-vous reporter à la partie 4 pour plus de détails sur les formats offerts et le processus d'évaluation.

**AUCUNE AUTRE MODALITÉ NI CONDITION DE LA PRÉSENTE DEMANDE DE SOUMISSIONS NE CHANGE.**

**Si votre soumission a déjà été envoyée et que vous souhaitez la modifier, la version modifiée doit être envoyée et atteindre le point de réception des soumissions avant la date de clôture. Le numéro de soumission et la date de clôture doivent être mentionnés à la première page de votre soumission.**